

BRUXELLES-CAPITALE

ASSEMBLEE REUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE  
COMMUNE

SESSION ORDINAIRE 2002-2003

22 NOVEMBRE 2002

## PROJET D'ORDONNANCE

**ajustant  
le budget général  
des dépenses  
de la Commission communautaire commune  
pour l'année 2002**

## INDEX

Projet d'ordonnance .....	1
Tableaux.....	2

LE COLLEGE REUNI,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni  
compétents pour le Budget, et après en avoir délibéré,

ARRETE :

Les Membres du Collège réuni compétents pour le  
Budget, sont chargés de présenter à l'Assemblée réunie de  
la Commission communautaire commune au nom du Col-  
lège réuni, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

BRUSSEL-HOOFDSTAD

VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

GEWONE ZITTING 2002-2003

22 NOVEMBER 2002

## ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende aanpassing  
van de algemene uitgavenbegroting  
van de Gemeenschappelijke  
Gemeenschapscommissie  
voor het begrotingsjaar 2002**

## INHOUDSOPGAVE

Ontwerp van ordonnantie .....	1
Tabellen.....	2

HET VERENIGD COLLEGE,

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd  
College, bevoegd voor de Begroting, en na beraadslaging,

BESLUIT :

De Leden van het Verenigd College die bevoegd zijn  
voor de Begroting, zijn gelast in naam van het Verenigd  
College bij de Verenigde Vergadering van de Gemeen-  
schappelijke Gemeenschapscommissie het ontwerp van  
ordonnantie in te dienen waarvan de inhoud volgt :

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

*Article 2*

Les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2002 sont établis comme suit :

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

*Artikel 2*

In de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2002 worden de ingeschreven kredieten als volgt bevestigd :

<i>En euros</i>	Crédits d'engagement – Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement – Ordonnancerings- kredieten	<i>In euro</i>
<b>Crédits non dissociés</b>			<b>Niet-gesplitste kredieten</b>
Initial	44.814.000	44.814.000	Initieel
Crédits supplémentaires	11.000	11.000	Bijkredieten
Ajusté	44.825.000	44.825.000	Aangepast
<b>Crédits dissociés</b>			<b>Gesplitste kredieten</b>
Initial	20.017.000	12.942.000	Initieel
Crédits supplémentaires	1.695.000	6.222.000	Bijkredieten
Ajusté	21.712.000	19.164.000	Aangepast
<b>Crédits années antérieures</b>			<b>Kredieten vorige jaren</b>
Initial	0	0	Initieel
Crédits supplémentaires	144.000	144.000	Bijkredieten
Ajusté	144.000	144.000	Aangepast
<b>Total</b>			<b>Totaal</b>
Initial	64.831.000	57.756.000	Initieel
Crédits supplémentaires	1.839.000	6.366.000	Bijkredieten
Ajusté	66.681.000	64.133.000	Aangepast

*Article 3*

La présente ordonnance entre en vigueur le jour de la sanction par le Collège réuni.

Bruxelles, le 21 novembre 2002,

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget,

Jos CHABERT  
Didier GOSUIN

*Artikel 3*

Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van haar bekrachtiging door het Verenigd College.

Brussel, 21 november 2002,

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting,

Jos CHABERT  
Didier GOSUIN

**Annexe I au projet d'ordonnance ajustant  
le budget des dépenses  
de la Commission communautaire commune  
pour l'année 2002**

---

**Bijlage I bij het ontwerp van ordonnantie houdende  
aanpassing van de uitgavenbegroting  
van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie  
voor het begrotingsjaar 2002**

**Remarques préliminaires****a) Légende**

D : Division  
 P : Programme  
 A : Activité  
 AB : Allocation de base

- a) crédits non dissociés
- b) crédits d'ordonnancement
- c) crédits d'engagement
- d) crédits pour années antérieures

**b) Les allocations de base nouvelles ont été insérées dans le budget des dépenses comme suit :**

Division	Programme	Activité	Allocation de base
02	1	3	33.01
03	1	3	33.01

**Voorafgaande opmerkingen****a) Legende**

A : Afdeling  
 P : Programma  
 A : Activiteit  
 BA : Basisallocatie

- a) niet-gesplitste kredieten
- b) ordonnanceringskredieten
- c) vastleggingskredieten
- d) kredieten voor vorige jaren

**b) De volgende nieuwe basisallocaties werden in de uitgavenbegroting ingevoerd :**

Afdeling	Programma	Activiteit	Basis-allocatie
02	1	3	33.01
03	1	3	33.01

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl.  Transf. & délibérations	Aangepast  Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
			BEF	Vastleggingen Engagements  EUR	Ordonnancements d.d. 30.09.02 EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	
AFDELING 00										DIVISION 00
<b>Kabinetten en Raad</b>										<b>Cabinets et Conseil</b>
<i>00 Algemene uitgaven</i>										<i>00 Dépenses générales</i>
Activiteit : 1										Activité : 1
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Picqué.	00 0 1 11.04	a)	-	-	-	-	-	-	-	Traitements des membres du cabinet Picqué.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Chabert.	00 0 1 11.05	a)	5.499.154	-	-	-	-	-	-	Traitements des membres du cabinet Chabert.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Hasquin.	00 0 1 11.06	a)	-	-	-	-	-	-	-	Traitements des membres du cabinet Hasquin.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Grijp.	00 0 1 11.07	a)	-	-	-	-	-	-	-	Traitements des membres du cabinet Grijp.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Gosuin.	00 0 1 11.08	a)	5.996.388	-	-	-	-	-	-	Traitements des membres du cabinet Gosuin.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Simonet.	00 0 1 11.09	a)	4.390.787	-	-	-	-	-	-	Traitements des membres du cabinet Simonet.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Neyts.	00 0 1 11.10	a)	7.330.098	-	-	-	-	-	-	Traitements des membres du cabinet Neyts.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Tomas.	00 0 1 11.11	a)	4.531.635	-	-	-	-	-	-	Traitements des membres du cabinet Tomas.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van de Minister-Voorzitter.	00 0 1 11.20	a)	-	114.031,32	107.574,87	117.000	-	-	117.000	Traitements des membres du cabinet du Ministre-Président.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B.		Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl.	Aangepast Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
	A P A B.A.			Transf. & délibérations						
			BEF	Vastleggingen Engagements EUR	Ordonnancerings Ordonnements d.d. 30.09.02 EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL).	00 0 1 11.21	a)	-	215.667,37	171.153,20	222.000	-	-	222.000	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).	00 0 1 11.22	a)	-	215.667,37	156.597,34	222.000	-	-	222.000	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (NL).	00 0 1 11.23	a)	-	215.667,37	191.865,58	222.000	-	-	222.000	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL).
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (FR).	00 0 1 11.24	a)	-	215.667,37	189.906,95	222.000	11.000	-	233.000	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).
Werkingskosten van het kabinet Picqué.	00 0 1 12.10	a)	-	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Picqué.
Werkingskosten van het kabinet Chabert.	00 0 1 12.11	a)	1.500.000	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Chabert.
Werkingskosten van het kabinet Hasquin.	00 0 1 12.12	a)	-	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Hasquin.
Werkingskosten van het kabinet Grijp.	00 0 1 12.13	a)	-	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Grijp.
Werkingskosten van het kabinet Gosuin.	00 0 1 12.14	a)	500.000	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Gosuin.
Werkingskosten van het kabinet Simonet.	00 0 1 12.15	a)	500.000	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Simonet.
Werkingskosten van het kabinet Tomas.	00 0 1 12.16	a)	1.500.000	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Tomas.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl.  Transf. & délérations	Aangepast  Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements  EUR	Ordonnancerings d.d. 30.09.02 EUR					
Werkingskosten van het kabinet Neyts.	00 0 1 12.17	a)	1.500.000	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Neyts.
Werkingskosten van het kabinet van de Minister-Voorzitter.	00 0 1 12.20	a)	-	12.394,68	12.394,68	11.000	-	-	11.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Ministre-Président.
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL).	00 0 1 12.21	a)	-	37.184,03	37.184,03	35.000	-	-	35.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).	00 0 1 12.22	a)	-	37.184,03	37.184,03	35.000	-	-	35.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (NL).	00 0 1 12.23	a)	-	37.184,03	37.184,03	35.000	-	-	35.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL).
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (FR).	00 0 1 12.24	a)	-	37.184,03	37.184,03	35.000	-	-	35.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).
Terugbetaling aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor kosten van de Verenigde Vergadering.	00 0 1 41.01	a)	0	-	-	-	-	-	-	Remboursement à la Région de Bruxelles - Capitale pour frais de l'Assemblée réunie.
Buitengewone bijdrage aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	00 0 1 41.02	a)	-	-	-	2.479.000	-	-	2.479.000	Contribution exceptionnelle à la Région de Bruxelles - Capitale.
Terugbetaling aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzonderheid voor de huurkosten van de ministeriële kabinetten.	00 0 1 41.03	a)	0	-	-	-	-	-	-	Remboursement à la Région de Bruxelles - Capitale notamment pour les frais locatifs des cabinets ministériels.
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen van het kabinet Gosuin.	00 0 1 74.01	a)	641.140	-	-	-	-	-	-	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport du cabinet Gosuin.
		a)	33.889.202	1.137.831,60	978.228,74	3.635.000	11.000	-	3.646.000	
Totaal Afdeling 00		a)	33.889.202	1.137.831,60	978.228,74	3.635.000	11.000	-	3.646.000	Total Division 00

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl.  Transf. & délégations	Aangepast  Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements  EUR	Ordonnancerings d.d. 30.09.02 EUR					
			BEF			EUR	EUR	EUR	EUR	
AFDELING 01										DIVISION 01
<b>Algemene uitgaven van de Administratie</b>										<b>Dépenses générales de l'Administration</b>
<i>00 Bestaansmiddelen</i>										<i>00 Subsistance</i>
Activiteit : 1										Activité : 1
Bezoldigingen van het in dienstactiviteit en in beschikbaarheid zijnde statutair en contractueel personeel.	01 0 1 11.03	a)	199.539.223	3.554.793,15	3.472.413,40	3.654.000	16.000	-	3.670.000	Rémunérations du personnel statutaire et contractuel en activité de service et en disponibilité.
Andere bezoldigingen.	01 0 1 11.04	a)	0	-	-	-	-	-	-	Autres rémunérations.
Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.	01 0 1 11.05	a)	1.202.823	24.789,35	20.873,43	25.000	-	-	25.000	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.
Werkings van de Adviesorganen.	01 0 1 11.06	a)	472.443	22.310,38	11.368,74	37.000	-	- 13.000	24.000	Fonctionnement des organes consultatifs.
Pensioenlasten voor het personeel van de ex-provincie Brabant.	01 0 1 11.07	a)	15.885.026	393.779,51	393.779,51	397.000	-	-	397.000	Charges de pensions pour le personnel de l'ex-province de Brabant.
Erelonen van advocaten en geneesheren.	01 0 1 12.01	a)	29.205.957	495.787,02	494.561,56	353.000	-	-	353.000	Honoraires des avocats et des médecins.
Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de diensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.										Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration et prestations de tiers.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl.  Transf. & délégations	Aangepast  Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements  EUR	Ordonnancerings Ordonnements d.d. 30.09.02 EUR					
Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van lokalen en uitgaven voor onderhoud.										Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses pour l'entretien.
Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer , belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kleding en andere administratieve uitgaven.										Fournitures de biens et services : frais de bureaux, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.
Uitgaven voor energieverbruik.										Dépenses de consommation énergétique.
Huur van mechanografische installaties, informatica-installaties.										Location d'installations mécanographiques et informatiques.
Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten voor dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).										Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Huur van onroerende goederen van verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen.	01 0 1 12.02	a)	15.444.031	24.789,35	24.686,06	25.000	-	-	25.000	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl.  Transf. & délégations	Aangepast  Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures	
				BEF	Vastleggingen Engagements  EUR						Ordonnancerings Ordonnements d.d. 30.09.02 EUR
Buitengewone uitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten en gelijkaardige uitgaven).										Frais exceptionnels de services d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement et dépenses similaires).	
Vormingen.	01 0 1 41.06	a)	204.990	24.789,35	12.410,94	25.000	-	-	25.000	Formations.	
Kosten voortspruitend uit tekorten van Rekenplichtigen.	01 0 1 43.41	a)	0	2.478,94	0	2.000	-	-	2.000	Dépenses résultant des déficits des comptables de l'Etat.	
Verwerving van gebouwen.	01 01 71.30	a)	244.184.918	-	-	-	-	-	-	Acquisition d'immeubles.	
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen.	01 0 1 74.01	a)	1.195.405	37.184,03	35.777,53	12.000	-	13.000	25.000	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport.	
Aankoop van bureau- en informaticamateriaal.	01 0 1 74.02	a)	-	-	-	-	-	-	-	Achat de matériel bureautique et informatique.	
		b)	3.558.192	-	18.078,08	238.000	-	-	238.000		
		c)	1.163.976	122.085,67	-	124.000	-	-	124.000		
Totaal Afdeling 01		a) b) c) d)	507.334.816 3.558.192 1.163.976 -	4.580.701,08 - 122.085,67 -	4.465.871,17 18.078,08 - -	4.530.000 238.000 124.000 -	16.000 - - -	- - - -	4.546.000 238.000 124.000 -	Total Division 01	
AFDELING 02										DIVISION 02	
<b>Gezondheid</b>											<b>Santé</b>
<i>01 Ondersteuning van het gezondheidsbeleid</i>											<i>01 Support de la politique en matière de santé</i>
Activiteit : 1											Activité : 1
Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake volksgezondheid, symposia.	02 1 1 12.01	a)	6.299.998	247.893,52	113.497,58	124.000	- 8.000	-	116.000	Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière de santé, colloques.	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl.  Transf. & délégations	Aangepast  Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				BEF	Vastleggingen Engagements  EUR					
Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Gezondheidsobservatorium van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	02 1 1 12.02	a) d)	2.611.052 1.282.000	317.301,19 76.698,26	107.919,44 76.698,26	301.000 -	- 80.000	- -	301.000 80.000	Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Observatoire de la santé de la Région de Bruxelles - Capitale.
Toelage aan de BGDA voor tenlasteneming van werknemers uit het derde arbeidscircuit en van gesubsidieerde contractuele agenten.	02 1 1 41.03	a)	0	-	-	-	-	-	-	Subside à l'ORBEM pour prise en charge de travailleurs du troisième circuit de travail et d'agents contractuels subventionnés.
Toelage aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.	02 1 1 41.04	a)	1.112.944	30.986,69	30.973,39	32.000	-	-	32.000	Subside au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.
Bijdragen verbonden aan de coöperatieakkoorden of de protocolakkoorden tussen gefedereerde entiteiten of met de federale overheid.	02 1 1 43.01	a)	-	-	-	87.000	-	-	87.000	Contributions liées à des accords de coopération ou des protocoles d'accord entre entités fédérées ou avec l'état fédéral.
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen van de dienst met afzonderlijk beheer Gezondheidsobservatorium van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	02 1 1 74.01	a)	356.919	2.478,94	1.133,00	2.000	-	-	2.000	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport du service à gestion séparée Observatoire de la santé de la Région de Bruxelles - Capitale.
Aankoop van bureau- en informaticamateriaal van de dienst met afzonderlijk beheer Gezondheidsobservatorium van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	02 1 1 74.02	b) c)	591.423 766.174	- 11.813,92	9.800,25 -	12.000 12.000	- -	- -	12.000 12.000	Achat de matériel bureautique et informatique du service à gestion séparée Observatoire de la santé de la Région de Bruxelles - Capitale.
Activiteit : 2										Activité : 2
Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (privé-sector).	02 1 2 33.01	a) d)	1.208.711 251.900	74.368,06 1.958,85	20.547,61 1.958,85	74.000 -	- -	- -	74.000 -	Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur privé).

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl.  Transf. & délibérations	Aangepast  Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				BEF	Vastleggingen Engagements  EUR					
Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (openbare sector).	02 1 2 43.01	a) d)	283.029 45.556	49.578,70 -	3.748,20 -	50.000 -	- -	- -	50.000 -	Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur public).
Bijkomende toelage aan het Platform voor palliatieve zorgen.	02 1 2 43.02	a)	-	-	-	13.000	-	-	13.000	Subvention complémentaire à la plate-forme pour les soins palliatifs.
Activiteit : 3										Activité : 3
Provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake gezondheid als gevolg inzonderheid van het akkoord met de non-profit sector.	02 1 3 01.02	a)	-	-	-	208.000	-	- 207.000	1.000	Crédit provisionnel destiné à faire face aux dépenses en matière de santé résultant notamment de l'accord avec le secteur non-marchand.
Intersectoriaal en intercommunautair paritair fonds tot dekking van de uitgaven inzake gezondheid.	02 1 3 01.03	a)	-	-	-	-	-	-	-	Fonds paritaire intersectoriel et intercommunautaire destiné à faire face aux dépenses en matière de santé.
Toelage aan de v.z.w. Syndicale Premies.	02 1 3 33.01	a)	-	-	-	-	-	-	-	Subside à l'a.s.b.l. Les primes syndicales.
Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.	02 1 3 33.08	a)	263.603	6.902,48	6.902,48	7.000	-	-	7.000	Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.
Activiteit : 4										Activité : 4
Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse privé-ziekenhuizen.	02 1 4 33.07	a) d)	14.127.000 750.000	358.593,85 -	300.962,69 -	404.000 -	- -	- -	404.000 -	Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur privé).
Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse openbare ziekenhuizen.	02 1 4 43.42	a)	11.220.000	281.752,31	281.752,31	317.000	-	-	317.000	Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur public).
		a) b) c) d)	37.483.256 591.423 766.174 2.329.456	1.369.855,74 - 11.813,92 78.657,11	867.436,70 9.800,25 - 78.657,11	1.619.000 12.000 12.000 -	- 8.000 - - 80.000	- 207.000 - - -	1.404.000 12.000 12.000 80.000	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl.  Transf. & délégations	Aangepast  Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements  EUR	Ordonnancements d.d. 30.09.02 EUR					
			BEF			EUR	EUR	EUR	EUR	
<i>02 Preventie</i>										<i>02 Prévention</i>
Activiteit : 1										Activité : 1
Vaccinatiekosten.	02 2 1 12.02	a)	600.691	161.130,79	0	335.000	-	-	335.000	Frais de vaccination.
Activiteit : 2										Activité : 2
Kosten voortvloeiend uit activiteiten inzake opsporing.	02 2 2 12.04	a)	1.500.000	235.498,85	102.670,04	235.000	- 8.000	-	227.000	Frais découlant d'activités en matière de dé pistage.
Subsidiëring van activiteiten inzake preventie	02 2 2 33.02	a)	4.410.289	186.590,12	112.222,07	210.000	-	-	210.000	Subventions pour des activités de prévention.
		a)	6.510.980	583.219,76	214.892,11	780.000	- 8.000	-	772.000	
<i>03 Thuisverzorging</i>										<i>03 Soins à domicile</i>
Activiteit : 1										Activité : 1
Toelagen aan de privé-diensten voor thuiszorg.	02 3 1 33.03	a)	3.300.000	84.283,80	77.022,94	86.000	-	-	86.000	Subsides aux associations privées concernées par la politique de soins à domicile.
Toelagen aan de openbare diensten voor thuiszorg.	02 3 1 43.03	a)	484.619	14.873,61	11.585,42	15.000	-	-	15.000	Subsides aux services publics concernés par la politique de soins à domicile.
		a)	3.784.619	99.157,41	88.608,36	101.000	-	-	101.000	
<i>04 Geestelijke gezondheidszorg</i>										<i>04 Santé mentale</i>
Activiteit : 1										Activité : 1
Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Dienst voor geestelijke gezondheidszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.	02 4 1 12.01	a) d)	1.100.000 200.000	29.747,22 -	24.722,43 -	29.000 -	- -	- -	29.000 -	Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Service de santé mentale de la Commission communautaire commune.
Subsidiëring van activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.	02 4 1 33.02	a)	920.000	49.578,70	49.578,70	50.000	-	-	50.000	Subventions pour des activités de santé mentale.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl.  Transf. & délégations	Aangepast  Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements  EUR	Ordonnancerings Ordonnements d.d. 30.09.02 EUR					
Toelagen voor de privé-diensten voor geestelijke gezondheidszorg en aan de centra voor tele-onthaal.	02 4 1 33.04	a)	18.230.000	602.381,27	566.473,87	576.000	-	68.000	644.000	Subventions aux services de santé mentale et aux centres de télé-accueil.
Toelagen voor projecten van slachtoffer- en daders-begeleiding (privé-sector).	02 4 1 33.06	a)	300.000	24.789,35	12.394,68	25.000	-	-	25.000	Subventions pour les projets d'accompagnement de victimes et d'auteurs (secteur privé).
Toelagen voor de openbare diensten voor geestelijke gezondheid.	02 4 1 43.40	a)	41.560.000	1.249.383,36	1.201.991,13	1.199.000	-	139.000	1.338.000	Subventions aux services publics de santé mentale.
Toelagen voor projecten van slachtoffer- en dadersbegeleiding (openbare sector).	02 4 1 43.41	a) d)	0 -	24.789,35 -	0 -	12.000 -	- -	- -	12.000 -	Subventions pour les projets d'accompagnement de victimes et d'auteurs (secteur public).
Toelagen aan instellingen en verenigingen die werkzaam zijn in het domein van de geestelijke gezondheidszorg.	02 4 1 52.01	a)	-	-	-	124.000	-	-	124.000	Subsides à des établissements et organismes actifs dans le domaine de santé mentale.
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen van de dienst met afzonderlijk beheer Dienst voor geestelijke gezondheidszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.	02 4 1 74.01	a)	999.938	-	-	-	-	-	-	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport du service à gestion séparée Service de santé mentale de la Commission communautaire commune.
Aankoop van bureau- en informaticamateriaal van de dienst met afzonderlijk beheer Dienst voor geestelijke gezondheidszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.	02 4 1 74.02	b) c)	0 0	- 12.364,85	3.586,25 -	12.000 12.000	- -	- -	12.000 12.000	Achat de matériel bureautique et informatique du service à gestion séparée Service de santé mentale de la Commission communautaire commune.
		a) b) c) d)	63.109.938 0 0 200.000	1.980.669,25 - 12.364,85 -	1.855.160,81 3.586,25 - -	2.015.000 12.000 12.000 -	- - - -	207.000 - - -	2.222.000 12.000 12.000 -	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl.  Transf. & délégations	Aangepast  Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				BEF	Vastleggingen Engagements  EUR					
<i>05 Investerings</i>										<i>05 Investissements</i>
Activiteit : 1										Activité : 1
Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies (privé-sector).	02 5 1 51.01	b) c)	261.093.042 198.542.000	- 5.514.837,67	7.385.293,47 -	4.549.000 6.911.000	2.355.000 -	- 131.000	6.904.000 7.042.000	Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables (secteur privé).
Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies (openbare sector).	02 5 1 63.01	b) c)	168.679.000 241.272.000	- 10.211.552,33	6.025.647,06 -	4.933.000 9.512.000	3.743.000 -	- - 131.000	8.676.000 9.381.000	Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables (secteur public).
		b) c)	429.772.042 439.814.000	- 15.726.390,00	13.410.940,53 -	9.482.000 16.423.000	6.098.000 -	- -	15.580.000 16.423.000	
Totaal Afdeling 02		a) b) c) d)	110.088.793 430.363.465 440.580.174 2.529.456	4.032.902,16 - 15.750.568,77 78.657,11	3.026.097,98 13.424.327,03 - 78.657,11	4.515.000 9.506.000 16.447.000 0	- 16.000 6.098.000 - 80.000	- - - -	4.499.000 15.604.000 16.447.000 80.000	Total Division 02
<b>AFDELING 03</b>										<b>DIVISION 03</b>
<b>Bijstand aan personen</b>										<b>Aide aux personnes</b>
<i>01 Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen</i>										<i>01 Support de la politique en matière d'aide aux personnes</i>
Activiteit : 1										Activité : 1
Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake bijstand aan personen, symposia.	03 1 1 12.01	a) d)	1.237.554 -	49.578,70 -	15.475,37 -	50.000 -	- 50.000	25.000 -	75.000 50.000	Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière d'aide aux personnes, colloques.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl.  Transf. & délégations	Aangepast  Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements  EUR	Ordonnancerings Ordonnements d.d. 30.09.02 EUR					
			BEF			EUR	EUR	EUR	EUR	
Erelonen van advocaten in het kader van het toezicht op de O.C.M.W.'s.	03 1 1 12.04	a)	0	2.478,94	2.478,94	2.000	-	13.000	15.000	Honoraires d'avocats dans le cadre de la tutelle sur les C.P.A.S.
Toelage aan het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.	03 1 1 33.01	a)	6.300.000	183.441,21	183.441,20	187.000	-	- 25.000	162.000	Subside au Centre de Documentation et de Coordination Sociales.
Toelage aan de BGDA voor tenlasteneming van werknemers uit het derde arbeidscircuit en van gesubsidieerde contractuele agenten.	03 1 1 41.03	a)	0	-	-	-	-	-	-	Subside à l'ORBEM pour prise en charge de travailleurs du troisième circuit de travail et d'agents contractuels subventionnés.
Toelage aan het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie ( investeringen ).	03 1 1 74.03	b) c)	471.371 1.241.040	- 42.959,28	62.038,87 -	37.000 37.000	- -	- -	37.000 37.000	Subside au Centre de Documentation et de Coordination Sociales ( investissements ).
Activiteit : 2										Activité : 2
Toelagen voor verenigingen en instellingen die zich bezighouden met verspreiding van de informatie inzake bijstand aan personen.	03 1 2 33.01	a)	2.600.000	86.762,73	86.762,73	89.000	-	-	89.000	Subventions aux associations et organismes qui s'occupent de la diffusion de l'information en matière d'aide aux personnes.
Activiteit : 3										Activité : 3
Provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen als gevolg inzonderheid van het akkoord met de non-profit sector.	03 1 3 01.03	a)	-	-	-	2.161.000	-	- 1.725.000	436.000	Crédit provisionnel destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes résultant notamment de l'accord avec le secteur non-marchand.
Intersectoriaal en intercommunautair paritair fonds tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen.	03 1 3 01.04	a)	-	-	-	-	-	-	-	Fonds paritaire intersectoriel et intercommunautaire destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl.  Transf. & délibérations	Aangepast  Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				BEF	Vastleggingen Engagements  EUR					
Toelage aan de v.z.w. Syndicale Premies.	03 1 3 33.01	a)	-	-	-	-	-	-	-	Subside à l'a.s.b.l. Les primes syndicales.
Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.	03 1 3 33.08	a)	527.207	13.812,96	13.812,96	15.000	-	-	15.000	Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.
Activiteit : 4										Activité : 4
Organisaties waar de armen het woord voeren.	03 1 4 33.01	a)	-	47.891,09	6.988,67	50.000	-	-	50.000	Organisations où les pauvres prennent la parole.
Activiteit : 5										Activité : 5
Toelagen aan privé-verenigingen voor sociale initiatieven.	03 1 5 33.06	a) d)	3.100.000 -	264.006,60 24.789,35	226.822,57 24.789,35	285.000 -	- -	173.000 -	458.000 -	Subventions à des organismes privés pour initiatives sociales.
Activiteit : 6										Activité : 6
Toelagen aan openbare instellingen voor sociale initiatieven.	03 1 6 43.44	a) d)	4.955.600 2.000.000	204.630,35 8.676,27	166.206,85 8.676,27	484.000 -	- 14.000	- 173.000 -	311.000 14.000	Subventions à des organismes publics pour initiatives sociales.
Activiteit : 7										Activité : 7
Vormingen (privé-sector).	03 1 7 33.09	a)	0	24.789,35	12.394,68	37.000	-	- 13.000	24.000	Formations (secteur privé).
Toelagen aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's.	03 1 7 41.04	a) d)	8.464.963 -	247.893,52 30.271,44	247.893,52 30.271,44	248.000 -	- -	- -	248.000 -	Subventions à l'Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.
Vormingen (openbare sector).	03 1 7 41.05	a) d)	0 -	24.789,35 20.973,85	6.748,90 20.973,85	37.000 -	- -	- -	37.000 -	Formations (secteur public).
		a) b) c) d)	27.185.324 471.371 1.241.040 2.000.000	1.150.074,80 - 42.959,28 84.710,91	969.026,39 62.038,87 - 84.710,91	3.645.000 37.000 37.000 -	- - - 64.000	- 1.725.000 - - -	1.920.000 37.000 37.000 64.000	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B.		Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl.	Aangepast Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
	A P A B.A.							Transf. & délibérations		
			BEF	Vastleggingen Engagements EUR	Ordonnancerings Ordonnements d.d. 30.09.02 EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	
<i>02 Bijzondere steun</i>										<i>02 Assistance spéciale</i>
Activiteit : 1										Activité : 1
Tenlasteneming van de uitgaven voor het bijzonder onderstandsfonds.	03 2 1 12.02	a)	109.650	49.578,70	48.868,54	50.000	-	-	50.000	Prise en charge des dépenses résultant du fonds spécial d'assistance.
		a)	109.650	49.578,70	48.868,54	50.000	-	-	50.000	
<i>03 Beleid ten voordele van de gehandicapte personen</i>										<i>03 Politique en faveur des personnes handicapées</i>
Activiteit : 1										Activité : 1
Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Inrichting voor gehandicapte personen van de Gemeenschappelijke Gemeenschaps-commissie.	03 3 1 12.01	a)	8.148.169	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Etablissement pour personnes handicapées de la Commission communautaire commune.
Toelagen voor instellingen voor gehandicapte personen (privé-sector).	03 3 1 33.02	a)	179.569.144	5.185.932,54	5.052.565,82	4.612.000	-	619.000	5.231.000	Subsides aux établissements pour personnes handicapées (secteur privé).
Toelagen voor instellingen voor gehandicapte personen (openbare sector).	03 3 1 43.40	a)	34.800.000	1.070.900,03	967.776,32	1.345.000	-	-	1.345.000	Subsides aux établissements pour personnes handicapées (secteur public).
Tussenkomst in de aankoop van een minibus.	03 3 1 52.02	a)	-	-	-	-	-	-	-	Intervention dans l'achat d'un minibus.
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen van de dienst met afzonderlijk beheer Inrichting voor gehandicapte personen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.	03 3 1 74.01	a)	-	-	-	-	-	-	-	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport du service à gestion séparée Etablissement pour personnes handicapées de la Commission communautaire commune.
		a)	222.517.313	6.306.411,27	6.069.210,68	5.957.000	-	619.000	6.576.000	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl.  Transf. & délibérations	Aangepast  Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements  EUR	Ordonnancements d.d. 30.09.02 EUR					
			BEF			EUR	EUR	EUR	EUR	
<i>04 Sociale hulp</i>										<i>04 Aide sociale</i>
Activiteit : 1										Activité : 1
Toelagen aan privé-verenigingen die een nachtasiel en een dringende opvang aanbieden.	03 4 1 33.05	a) d)	21.853.012 1.384.890	609.818,07 -	525.029,13 -	580.000 -	- -	92.000 -	672.000 -	Subventions à des associations privées qui offrent un asile de nuit et un accueil d'urgence.
Activiteit : 2										Activité : 2
Toelagen voor onthaalhuizen.	03 4 2 33.03	a)	34.472.134	1.316.314,62	1.285.444,03	1.271.000	-	183.000	1.454.000	Subsides aux maisons d'accueil.
Activiteit : 3										Activité : 3
Toelagen voor de diensten voor sociale integratie.	03 4 3 33.04	a)	12.187.801	347.050,89	328.886,20	313.000	-	58.000	371.000	Subsides aux services de réinsertion sociale.
		a) d)	68.512.947 1.384.890	2.273.183,58 -	2.139.359,36	2.164.000 -	- -	333.000 -	2.497.000 -	
<i>05 Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden</i>										<i>05 Politique en faveur des familles et des personnes âgées</i>
Activiteit : 1										Activité : 1
Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (privé-sector).	03 5 1 33.05	a) d)	42.500.000 5.123.296	1.484.882,21 108.737,95	1.070.441,40 108.737,95	1.230.000 -	- -	221.000 -	1.451.000 -	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur privé).
Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (openbare sector).	03 5 1 43.41	a)	116.883.063	3.527.524,86	2.889.998,16	3.548.000	-	73.000	3.621.000	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur public).
Activiteit : 2										Activité : 2
Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (privé-sector).	03 5 2 33.06	a)	1.000.000	27.268,29	18.060,48	28.000	-	-	28.000	Subvention aux centre de consultation pré- matrimoniales , matrimoniales et familiales (secteur privé).

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl.  Transf. & délibérations	Aangepast  Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				BEF	Vastleggingen Engagements  EUR					
Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (openbare sector).	03 5 2 43.42	a) d)	1.900.000 -	57.015,51 6.610,43	44.620,83 6.610,43	58.000 -	- -	- -	58.000 -	Subventions aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur public).  Activité : 3
Activiteit : 3										
Toelagen voor de centra voor maatschappelijk welzijn (privé-sector).	03 5 3 33.07	a)	99.933.001	2.875.564,89	2.198.505,66	2.604.000	-	479.000	3.083.000	Subventions aux centres de service social (secteur privé).  Activité : 4
Activiteit : 4										
Tenlasteneming van de uitgaven voor sociale ziekten.	03 5 4 12.03	a)	3.500.000	49.578,70	49.578,70	50.000	-	-	50.000	Prise en charge des dépenses de maladies sociales.  Activité 5 :
Activiteit 5 :										
Toelagen voor de sociale coördinatie binnen de O.C.M.W.'s.	03 5 5 43.02	a)	857.500	116.881,80	12.394,67	124.000	-	-	124.000	Subventions pour la coordination sociale au sein des C.P.A.S.  Activité 6 :
Activiteit 6 :										
Toelagen voor de diensten voor schuldbemiddeling (privé-sector).	03 5 6 33.01	a)	-	0	0	137.000	-	-	137.000	Subventions pour les services de médiation de dettes (secteur privé)
Toelagen voor de diensten voor schuldbemiddeling (openbare sector).	03 5 6 43.01	a)	-	495.787,05	97.384,23	369.000	-	-	369.000	Subventions pour les services de médiation de dettes (secteur public)
		a) d)	266.573.564 5.123.296	10.907.686,89 115.348,38	6.380.984,13 115.348,38	8.148.000 -	- -	773.000 -	8.921.000 -	
<i>06 Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn</i>										<i>06 Fonds spécial de l'aide sociale</i>  Activité : 1
Activiteit : 1										
Uitbetaling aan de openbare centra voor maatschappelijk werk.	03 6 1 43.01	a)	389.070.000	10.877.567,87	10.877.567,87	12.170.000	-	-	12.170.000	Paiement aux centres publics d'aide sociale.
		a)	389.070.000	10.877.567,87	10.877.567,87	12.170.000	-	-	12.170.000	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl.  Transf. & délibérations	Aangepast  Ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				BEF	Vastleggingen Engagements  EUR					
<i>07 Investerings</i>										<i>07 Investissements</i>
Activiteit : 1										Activité : 1
Bouw van nachtsielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (privé-sector).	03 7 1 51.01	b) c)	26.475.000 44.385.000	- 335.102,47	1.128.188,22 -	756.000 620.000	124.000 -	- -	880.000 620.000	Construction d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico- pédagogiques (secteur privé).
Bouw van flats voor bejaarden, nachtsielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch- pedagogische instellingen (openbare sector).	03 7 1 61.01	b) c)	82.817.000 148.649.000	- 2.578.712,39	598.638,07 -	2.405.000 2.789.000	- 1.695.000	- -	2.405.000 4.484.000	Construction de flats pour personnes âgées, d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico- pédagogiques (secteur public).
		b) c)	109.292.000 193.034.000	- 2.913.814,86	1.726.826,29 -	3.161.000 3.409.000	124.000 1.695.000	- -	3.285.000 5.104.000	
Totaal Afdeling 03		a) b) c) d)	973.968.798 109.763.371 194.275.040 8.508.186	31.564.503,11 - 2.956.774,14 200.059,29	26.485.016,97 1.788.865,16 - 200.059,29	32.134.000 3.198.000 3.446.000 -	- 124.000 1.695.000 64.000	- - - -	32.134.000 3.322.000 5.141.000 64.000	Total Division 03
ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN		a) b) c) d)	1.626.081.609 543.685.028 636.019.190 11.037.642	41.315.937,95 - 18.829.428,58 278.716,40	34.955.214,86 15.231.270,27 - 278.716,40	44.814.000 12.942.000 20.017.000 -	11.000 6.222.000 1.695.000 144.000	- - - -	44.825.000 19.164.000 21.712.000 144.000	TOTAL GENERAL DES DEPENSES

Vu pour être annexé à l'ordonnance du

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget,

Jos CHABERT  
Didier GOSUIN

Ons bekend om te worden toegevoegd aan de ordon-  
nantie van

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting,

Jos CHABERT  
Didier GOSUIN

